

## L'hétéronomie de l'image

Akira Tatehata

Le « dessin » a toujours été considéré comme un lieu en chantier où s'incarne une réflexion flottante dans une pensée aléatoire et où se figure une image. Le dessin d'architecture comme – « dessin conceptuel » – a été un modèle transitoire qui vise une « thèse » de toutes les modélisations possibles, ce qui rend cet acte palpitant et dangereux.

Il serait possible de définir le travail de Keita Mori comme des dessins conceptuels architecturaux qui génèrent des « modèles », toutefois la dynamique vectorielle qui compose ses images s'oppose aux dessins conceptuels conventionnels.

Pendant longtemps le travail de Keita Mori a été représenté par des images géométriques dessinées en perspective en utilisant uniquement du fil noir. Son travail a évolué ces dernières années, figurant très souvent des fragments d'architecture moderne en les prenant comme « modèles ». À travers cet acte, Mori cherche à décontextualiser ces « modèles » hautement approuvés dans la société, notamment dans le contexte moderniste, voire même de les faire revenir à un état brut – avant qu'ils se transforment en « modèles/thèses » pour les libérer en leur donnant une dynamique par le biais de la déconstruction.

L'origine de son inspiration est due à mon avis à un travail de dessin réalisé au cours de ses études à Tokyo avant de s'installer à Paris ; je pense notamment au dessin figurant un réacteur de centrale nucléaire réalisé en fil noir directement sur le mur de la galerie de l'université des Beaux-Arts Tama de Tokyo. Anticipant intuitivement des accidents et des explosions dans la centrale nucléaire de Fukushima plusieurs années plus tard, sans connaître ce qui se produirait dans le futur, n'ayant aucune intention d'annoncer des messages politiques, cet artiste a incarné une sorte de prémonition grâce au dessin qui nous permet d'entrevoir un des mondes possible. Le dessin au fil est peut-être moins performatif que d'autres matériaux traditionnels, mais il permet du moins de faire apparaître une image graphiquement plus sophistiquée et minutieuse, ainsi qu'une sorte de fantaisie inquiétante.

Le dessin de Keita Mori n'est pas un simple dessin pour le dessin, ni un dessin indépendant du reste du monde. L'artiste vérifie que l'essentiel de la poésie réside dans l'hétéronomie de l'image en invitant à l'intérieur de son univers des phénomènes et des situations énigmatiques. C'est au travers du prisme de son acte en tant que « dessinateur conceptuel au fil » qu'il continuera à attirer fortement notre attention.

## The Heteronomy of the Image

Akira Tatehata

The process of 'drawing' has always been considered as a preparatory phase that embodies the wandering contemplation of random thinking in the form of an image. The architectural drawing as a 'conceptual drawing' was a transitory model that aimed to produce a 'thesis' for all possible modelling, making this act a fascinating and dangerous one. Keita Mori's work could be defined as architectural conceptual drawings that generate 'models', yet the vector-based dynamics of his images contrasts with conventional conceptual drawings.

Keita Mori's work has for a long time been represented by geometric images drawn in perspective solely using black thread. Over recent years, his work has evolved, often featuring fragments of modern architecture that serve as 'models'. Through this act, Mori is attempting to decontextualize these 'models'—which are highly approved in society, especially in the modernist context—and even restore them to a raw state, before they are transformed into 'models and theses' in order to liberate them by giving them dynamics through deconstruction.

I think that the origin of his inspiration can be ascribed to the drawing work he did during his period of study in Tokyo, before he settled in Paris. I am thinking, in particular, of the drawing representing the reactor of a nuclear power plant. It was made with black thread directly on a wall in the gallery in the Tama University of Fine Arts in Tokyo. Intuitively anticipating the accident and explosions in the Fukushima nuclear power plant several years later, without knowing what would happen in the future, and without any intention of conveying political messages, the artist represented a sort of premonition through drawing, which enables us to foresee one of the possible worlds. Drawing with thread may be less effective than drawing with other traditional materials, but it does at least make it possible to create an image that is graphically more sophisticated and detailed, and a sort of disturbing imaginative world.

Keita Mori's drawing is neither drawing for drawing's sake, nor is it independent drawing that exists in isolation from the rest of the world. The artist ensures that the poetic essence is conveyed through the heteronomy of the image by incorporating mysterious things and phenomena into his world. It is through the prism of his work as a 'conceptual thread draughtsman' that he will continue to capture our undivided attention.

イメージの他律性

建島哲

ドローイングは未だ流動的な状態に置かれた思考とイメージの出現の現場であると見なされてきた。たとえば建築におけるコンセプチュアル・ドローイングは多様な可能性の探求から定立（thesis）へと向かう過程的なモデルであるがゆえのスリリングな様相を示しえてきたのである。盛圭太の作品もまたある種のモデルを生成しているという意味ではコンセプチュアル・ドローイングの範疇にあるに違いない。しかし実のところその生成の運動のベクトルは、まったく逆の方向性をもつものであるともいわなければならないのだ。彼は一貫して黒糸だけを用いて精緻な図法によるパースの図面のようなドローイングを制作してきたが、近作においてはもっぱらモダニズム建築の断片的なイメージをモデルとして取り上げるようになっていく。それは社会的に承認されてきたモデル、モダニズムのコンテクストの中核にあるモデルの意味を中立化してみせる作業であり、あえていうならば一旦定立されたものを未だ可能性としてある状態へと差し戻す、あるいは解き放つという脱構築的な力学を宿すものなのである。

その出発点は彼がパリに渡る前に学んでいた東京の美術大学のゼミの課題としてギャラリーの壁に直接に黒糸で描いた原子炉のドローイングにあるに違いない。まだ福島原子力発電所の炉心溶融事故が起きる何年も前のことで、彼に特定の政治的メッセージはなかったにもかかわらず、いやなかったがゆえに、いま思うなら、そこに“何か別の世界の可能性”を読み解くというドローイングならではの透視力ともいうべきものを、改めて印象付けずにはおかない。黒糸によるドローイングは、イメージを模索する線としての闊達さには欠けるが、それだけに図法的なシステムそのものがより深くより繊細な、また時にはより不穏なファンタジーを生起する方法たりえているのである。

盛圭太のドローイングは自己目的的なドローイングでもなければ、それ自体として表現として自立したドローイングでもない。彼は聡明にもイメージの他律性がポエジーの本質であることを見極め、自らのドローイングの内にその不可思議な事態を招来しようとしているのだ。いま彼が切り開きつつある新たな表現の地平は大いに注目されなければならない。